

Angol nyelvtanulást támogató online eszközök használata a középiskolások körében

Az elmúlt évtizedekben számos kutatás bizonyította, hogy az internet és azon belül a közösségi média használata nagyban hozzájárulhat az angol nyelvtanuláshoz, illetve nyelvsajátításhoz. Jelen tanulmány ezt a jelenséget kívánja megvizsgálni középiskolások körében. Két kutatási kérdést vetettünk fel: az angol nyelv használatának gyakoriságát különböző online tevékenységekhez, valamint a nyelvtanulási alkalmazások/oldalak használatát angol nyelvtanulás céljából. Ez utóbbiak lehetnek nyelvcsere közösségi oldalak, online nyelvtanulási platformok, online szótárak, szókincsfejlesztő vagy kiejtést segítő oldalak/alkalmazások. Az eredmények azt mutatják, hogy a vizsgálatba bevont diákok gyakran és nagy számban használják az angol nyelvet online tevékenységekhez, de kifejezetten az angol nyelvtanulási alkalmazásokat/oldalakat nem gyakran és csak egy párat ismernek és használnak a felsoroltak közül.

Kulcsszavak: angol nyelvtanulás, számítógéppel támogatott nyelvtanulás, közösségi hálózatok, nyelvcsere közösségi oldalak

Use of Online Tools for Learning English among High School Students

In recent decades, several studies have shown that the use of the Internet, and social media within it, can make a major contribution to English language learning and acquisition. The present study seeks to examine this phenomenon among high school students. We raised two research questions: the frequency of using English for various online activities, and the use of language learning applications/sites to learn English. The latter can be language exchange social networking sites, online language learning platforms, online dictionaries, vocabulary development or pronunciation help sites/applications. The results show that the students involved in the study use English frequently and in large numbers for online activities, but they specifically know and use only a few of the listed English language learning applications/sites.

Keywords: English language learning, Computer Assisted Language Learning (CALL), social networking, language exchange social networking sites

1. Bevezetés

A 21. század globalizálódó világában különösen fontos szerepet kap a nyelvtanulás, mivel az egész világgal való kommunikációt az idegen nyelvek ismerete nélkül nem lehet kivitelezni. Ezért is fontos lenne, hogy a nyelvtanulás minél hatékonyabb és gyorsabb legyen és egyre többen tanuljanak idegen nyelveket.

A közösségi médián belül számos nyelvcserre közösségi oldal, weboldal, mobilalkalmazás, nyelvtanulási oldal, online szótár, online eszközök találhatóak, amik elősegíthetik a nyelvtanulást, nyelvsajátítást.

Jelen tanulmány célja az angol nyelvtanulást támogató online eszközök használatának feltérképezése a partiumi középiskolások körében.

A kutatásban két kérdést fogalmaztunk meg: használják-e az angol nyelvet a felsorolt online tevékenységekhez a diákok és amennyiben igen, melyeket és milyen mértékben (K1), valamint használnak-e a diákok nyelvtanulási alkalmazásokat/oldalakat angol nyelvtanulás céljából? (K2)

A tanulmány a szakirodalmi áttekintés után a kutatási kérdéseket, valamint a kutatási módszereket és eszközöket mutatja be, amit az eredmények rövid elemző bemutatása és összegzése követ.

2. Számítógéppel támogatott nyelvtanulás (Computer Assisted Language Learning – CALL)

A 21. század fordulójával társadalmi fordulat következett be a számítógéppel támogatott nyelvtanulásban (CALL) és a világhálón. A szociokulturális elméleti hatások a nyelvoktatásban egyre nyilvánvalóbbá váltak, a tanulót társadalmi lényként tekintették, akinek kognitív és nyelvi fejlődése a nyelv által közvetített társas interakción keresztül megy végbe (Otto, 2020).

A multimédia és a világháló továbbra is előkelő helyet foglal el a nyelvtanulás minden területén. Az oktatási modellek nagymértékben elmozdultak a kizárólag tanárközpontú osztályteremtől a tanulóközpontú, aktív és együttműködő tanulási környezetek felé, ahol a tanuló is a digitális szövegek és média alkotója, valamint a tartalmak (társ)alkotója az osztályteremben és azon kívül egyaránt. A már nem kizárólag az asztali számítógépekhez kötődő nyelvtanulók rutinszerűen használnak vezeték nélküli mobil eszközöket – laptopokat, táblagépeket és okostelefonokat – a leckékhez való hozzáféréshez, fejlesztési projekteken való részvételhez és más tanulókkal való interakcióhoz.

Levy (1997) megkülönböztette az oktatóprogram/tutor CALL-t, amelyek helyettesítik a tanárt a nyelvoktatásban, gyakorlatban és értékelésben, valamint a CALL-t, mint eszközt, azaz e-learning és digitális média-létrehozó alkalmazások

használatát tanítási célokra. Általánosságban elmondható, hogy az oktatóprogram/tutor CALL elvesztette a helyét a CALL eszközkalkulációival szemben (Otto & Pusack, 2009). Ezek az eszközök olyan programokat foglalnak magukban, mint a Microsoft Office, tanfolyamkezelő rendszerek, webes telekonferencia-eszközök, streaming médiaforrások, animációs és digitális történetmesélő alkalmazások, valamint közösségi alkalmazások. Az ilyen alkalmazások számos kommunikációs, együttműködésen alapuló és kreatív nyelvtanulási tapasztalat platformjává váltak. Az oktatóprogram CALL készítése nagyrészt a nyelvi tankönyvek és az üzleti, oktatási és otthoni használatra szánt nyelvi oktatószoftverek kiadóinak területévé vált. Minden nyelvi tankönyvkiadó kínál multimédiás összetevőket könyveihez, amelyek között vannak kidolgozottabbak és kevésbé színvonalasok is. Ugyanakkor a kifejezetten nyelvtanulók számára készült játékok a CALL-anyagok viszonylag kis százalékát teszik ki, annak ellenére, hogy az oktatási játékok iránti érdeklődés egyre nagyobb (Otto, 2020).

A technológia kulcsszerepet játszik a hibrid nyelvtanfolyamok lebonyolításában, melyek a személyes találkozásokat online komponensekkel kiegészítő kurzusok, valamint az online tanfolyamokban, ahol a kurzus minden aspektusa online zajlik.

Számos strukturálatlan online tevékenység, beleértve a nyilvános fórumokat, a közösségi média oldalakat és a masszív többszereplős játékokat, értékes nyelvtanulási lehetőségnek bizonyult, amit Thorne (2010) „interkulturális kommunikációnak a vadonban” (144) nevez.

A mobil eszközök ezen strukturálatlan tevékenységek elősegítésében is kiemelkedő szerepet játszanak. A kutatók elkezdtek feltárni, hogyan lépnek kapcsolatba a diákok ilyen környezetben, hogyan építenek fel új identitást, és hogyan tanulnak nyelvet és kultúrát ezeken a tapasztalatokon keresztül (Hanna & DENooy 2009; Lomicka & Lord 2009; McBride 2009; Thorne 2008).

3. Nyelvtanulási oldalak és alkalmazások

3.1. *Livemocha*

A Livemocha a világ nyelvtanulóinak egyik legnagyobb online közössége, számos nyelvcsere oldal alapjának tekinthető. 2007-ben indult útjára, nagyon nagy népszerűségnek örvendett, 2015-re a felhasználók száma már meghaladta a 16 milliót, 195 országból. Az oldal 2016 áprilisában megszűnt, de az új tulajdonos 2018 januárjában újraindította és azóta sikere töretlen, köszönhetően annak is, hogy különféle típusú eszközökhöz van optimalizálva. (Livemocha, 2021) Az alkalmazás úgy működik, mint egy közösségi hálózati oldal, ahol a regisztrált tagok szinkron és aszinkron kommunikációban vehetnek részt, személyes profilt készíthetnek, csatlakozhatnak egy baráti körhöz, tartalmakat tölthetnek fel, fordításokat végezhetnek, és segíthetnek bővíteni a rendelkezésre álló nyelvek adatbázisát,

valamint ellenőrizhetik a többi tag munkáját, például a rögzített párbeszédet.

3.2. *Duolingo*

A Duolingo-t 2011-ben alapították Pittsburghben, az Amerikai Egyesült Államokban, jelmondata “Ingyenes nyelvoktatás a világnak”. (Duolingo, 2021) A weboldal, valamint a mobilalkalmazás ingyenes nyelvtanulási lehetőséget kínál mintegy nyolcvan különböző nyelvkombinációhoz. A tanfolyamok három nagy csoportba oszthatók: angol nyelvtanfolyamok, más nyelvtanfolyamok az angol segítségével, mint közvetítőnyelv, valamint más nyelvtanfolyamok az angol, mint közvetítőnyelv nélkül.

A Duolingo főként írásbeli feladatok gyakorlását teszi lehetővé, valamint a hallás utáni szövegértést, de a tanulók beszédkészsége is fejleszthető a program segítségével. A megszerzett készségeket különböző nehézségi fokozatokon lehet gyakorolni. A nyelvtanulás során a felhasználók úgynevezett „készségpontokat” kapnak, például egy lecke elvégzésekor. A program egy adott készséget akkor tekint elsajátítottnak, ha a felhasználó a hozzá tartozó összes leckét elvégezte. Az weboldal leírása szerint azt gondolhatnánk, hogy több mint 500 millió felhasználónál a személyre szabott utasításokat nehéz kivitelezni, de a gépi tanulási algoritmusok mindig dolgoznak, hogy a tanulási anyagokat csak a megfelelő nehézségi szinten szolgálják fel minden tanuló számára (Duolingo, 2021).

3.3. *Italki*

Az Italki egy online nyelvtanulási platform (2007-ben alapítva Kínában), amely videocsevegéssel keresztül köti össze a nyelvtanulókat és a tanárokat. A webhely lehetővé teszi a diákok számára, hogy online találjanak tanárokat nyelvtanuláshoz, ugyanakkor a tanárok szabadúszó oktatóként dolgozhatnak. A platformon a nyelvtanulás háromféleképpen valósítható meg: nyelvórák képzett, hivatásos nyelvtanárokkal, beszédgyakorlatokkal, valamint kölcsönös nyelvórákkal. A nyelvórák és a beszédgyakorlatok fizetés ellenében érhetők el, előbbiek hivatásos nyelvtanárokkal, míg utóbbiak hivatásos nyelvtanárokkal és úgynevezett közösségi tanárokkal. A kölcsönös nyelvórák ingyenesek és a nyelvcsere elvén alapulnak (T. Nagy, 2017). Az Italki több, mint 150 nyelven nyújt lehetőséget a nyelvi készségek fejlesztésére másokkal való kapcsolatok kiépítésével, visszajelzést kapni anyanyelvi beszélőktől és professzionális tanároktól, találkozni és a tapasztalatokat megosztani 190 országból több millió nyelvtanulóval (Italki, 2021).

3.4. *Busuu*

A Busuu-t 2008 májusában alapították Spanyolországban, nyelvcsere közösségi oldal. Az oldal a Kamerunban beszélt, veszélyeztetett busuu nyelvről kapta a nevét. A szociális tanulás kommunikatív elemeit beépíti az önálló nyelvtanulásba. Weboldalán és mobilalkalmazásain keresztül a Busuu ingyenes és prémium

szintű hozzáférést biztosít 12 nyelvtanfolyamhoz, amelyeket 15 felületi nyelven tanítanak. A platform az együttműködésen alapuló/kollaboratív tanulást ösztönzi azáltal, hogy lehetővé teszi a tagok írás- és beszédkészségeik gyakorlását a tanult nyelv anyanyelvi beszélőinek segítségével. Minden tanuló javítja egymás munkáját. Aszinkron hangfelvételen vagy szöveges csevegésen keresztül beszélgethetnek. Ily módon minden Busuu felhasználó egy idegen nyelv tanulója és a már beszélt nyelvek oktatója. A Busuu megkapta a „Legjobb Nyelvtanulási Alkalmazás 2020” címet (Busuu, 2021).

3.5. *Forvo*

A Forvo a világ legnagyobb kiejtési útmutatója, ahol több millió szót és kifejezést találhat eredeti nyelvükön kiejtve. A weboldal mottója „A világ összes szava. Kiejtve.” 2008-ban a Forvo-t azzal a küldetéssel hozták létre Spanyolországban, hogy javítsa a kultúrák közötti beszélt kommunikációt egy olyan platform létrehozásával, ahol a felhasználók megoszthatják a szavak kiejtését anyanyelvükön, és meghallgathatják más anyanyelvi beszélők által kiejtett szavakat. Napjainkban a Forvo a legnagyobb online kiejtési referencia, közel 6 millió szót tartalmazó adatbázisával, amelyet több mint 430 nyelven ejtenek ki – mindezt anyanyelvi beszélők hozták létre és tartják fenn (Forvo, 2021).

3.6. *Anki*

Az Anki egy ingyenes, nyílt forráskódú kártyaprogram, amit 2006-ban fejlesztettek ki. Az „Anki” (暗記) japán szó és „memorizálást” jelent. Az Anki egy olyan program, amely megkönnyíti az emlékezést. Bárki, akinek emlékeznie kell dolgokra a mindennapi életében, profitálhat az Ankiból. Mivel tartalom-agnosztikus, és támogatja a képeket, hangot, videókat és tudományos jelöléseket (a LaTeX-en keresztül), a lehetőségek végtelenek, mint pl. a nyelvtanulás, orvosi és jogi vizsgákra való tanulás, emberek nevének és arcának memorizálása, hosszú versek elsajátítása, vagy akár a gitárakkordok gyakorlása vélik a program fejlesztői (Anki, 2021).

3.7. *Polyglot Club*

A Polyglot Club egy ingyenes nyelvcseré közösség, melynek bárki tagja lehet, aki ingyen szeretne nyelvet tanulni és barátokat találni a világ bármelyik részéről. Az első közösséget Franciaországban alapították 2003-ban. Azóta a klubnak közel egymillió tagja van. A nyelvtudás szintjétől vagy nemzetiségtől függetlenül, a nyelvtanító közösségi hálózat lehetővé teszi, hogy bárki különböző nyelveket gyakoroljon számítógépes kapcsolattal vagy kapcsolat nélkül miközben új barátokat szerez és új kultúrákat fedez fel. A csatlakozó részt vehet nyelvtanító találkozón az egész világon, cseveghet számítógépes kapcsolattal azonnal, a javítási eszközt használva javíthatja írásbeli készségeit, valamint nyelvtanító videókat

nézhet. Jelenleg az oldal 45 nyelven érhető el (Polyglot Club, 2021).

3.8. *Conversation Exchange*

A Conversation Exchange egy online szolgáltatás, egy nyelvcseré közösségi oldal, amely lehetővé teszi az írott és a beszélt nyelvi ismeretek gyakorlását 11 nyelven. Az oldal lehetőséget kínál levelezőpartner vagy chat partner keresésére, vagy akár személyes találkozások kezdeményezésére is. A felület egyszerű és felhasználóbarát, saját bevallásuk szerint azért nagyszerű, mert nincs költség vagy házi feladat, és a nyelvet társas környezetben lehet megtanulni. Ezen túlmenően nagyobb valószínűséggel lehet szlenget és más olyan kultúrákat megismerni, amelyeket általában nem tanulunk meg hivatalos nyelvórákon (Conversation Exchange, 2021).

3.9. *Wordnik*

A Wordnik a szavak száma alapján a világ legnagyobb online angol szótára, a szavakat példamondatokban is megmutató online közösségi szógyűjtemény. A tartalom egy része nyomtatott szótárakon alapul, mint például a Century Dictionary, az American Heritage Dictionary, a WordNet és a GCIDE. A Wordnik egy 2009-ben alapított nonprofit szervezet, melynek küldetése, hogy minél több angol szót találjon és osszon meg a lehető legtöbb emberrel. A felhasználóknak nem áll módjukban új szavakat definiálni vagy már meglévőket szerkeszteni, de bejelentkezés után kommentekben hagyhatnak üzeneteket, megjegyzéseket, kiegészítéseket. A szavak mellett képeket is találhatunk, amelyek elősegítik azok könnyebb megértését, valamint a szavak kiejtését is. Előbbiek kivétel nélkül a Flickr-ről származnak, míg utóbbiak az American Heritage® Dictionary of the English Language és a Macmillan Dictionary—Online English Dictionary and Thesaurus szótárakból. A Wordnik példamondatokat is tartalmaz a jelentősebb sajtóból (például a Wall Street Journal és a USA Today), valamint a Project Gutenberg és az Internet Archive könyveiből, valamint más forrásokból, például blogokból (Wordnik, 2021).

3.10. *WordReference*

A WordReference az egyik legrégebbik és legnépszerűbb online angol-idegen nyelvű szótár gyűjtemény. Az amerikai Michael Kellogg alkotta meg, aki egyben a tulajdonosa is. Saját bevallása szerint annak érdekében hozta létre az oldalt, hogy ingyenes online kétnyelvű szótárakat és eszközöket biztosítson a világnak. Az oldal azóta fokozatosan az egyik leggyakrabban használt online szótárrá nőtte ki magát, és az angol-spanyol, angol-francia, angol-olasz, spanyol-francia és spanyol-portugál nyelvpárok legnépszerűbb online szótárává vált. Folyamatosan a világ 500 leglátogatottabb webhelye között van, és a 100 legnépszerűbb webhely Spanyolországban, Franciaországban, Olaszországban és egész Latin-Amerikában. A szótár funkció mellett lehetőség van fórumokon anyanyelvi közösségektől segítséget kérni a szavak megértéséhez. Az oldal sok szónál

kiejtést is kínál különböző nyelvjárásban (WordReference, 2021).

3.11. Coursera

A Coursera-t Daphne Koller és Andrew Ng alapította 2012-ben azzal a céllal, hogy életet megváltoztató tanulási tapasztalatokat nyújtson a tanulóknak szerte a világon. Ma a Coursera egy globális online tanulási platform, amely bárkinek, bárhol hozzáférést biztosít vezető egyetemek és cégek online kurzusaihoz és diplomáihoz. A Coursera több mint 200 vezető egyetemmel és vállalattal működik együtt, hogy rugalmas, megfizethető, munkához kapcsolódó online tanulást biztosítson magánszemélyeknek és szervezeteknek világszerte.

Az oldal 82 millió tanulót jegyez és az egyik legnépszerűbb e-learning rendszer a világon. Megfigyelőként vagy tanulóként használhatjuk a platformot 55 nyelven és sikeres vizsgák esetén online oklevelet szerezhethünk (Coursera, 2021).

3.12. RhinoSpike

A RhinoSpike egy online eszköz, amely lehetővé teszi a nyelvtanulók számára a világ minden tájáról, hogy nyelvi hangfájlokat cseréljenek. A rendszer működése egyszerű, a felhasználó beküld egy szöveget, amelyet egy anyanyelvi beszélővel szeretne felolvasatni. Egy anyanyelvi beszélő rögzíti és elküldi a hangfájlt, valamint lehetőség van meglévő hangfájlok átírásának kérésére is. A platformon jelenleg 77792 felvétel hallgatható meg 89 nyelven (RhinoSpike, 2021).

3.13. Tatoeba

A Tatoeba egy olyan eszközt biztosít, amellyel példákat kaphatunk szavak használatára egy mondat kontextusában. A Tatoeba név (jelentése japánul „például”) ezt a fogalmat ragadja meg. A Tatoeba mondatok és fordítások gyűjteménye, mely az oldal szlogenje szerint „együttműködő, nyitott, ingyenes és még addiktív is”. A felhasználó beírja a keresőbe a szavakat és megjelennek azok a mondatok, amelyek ezeket a szavakat tartalmazzák, és azok fordítása a kívánt nyelveken. A projektet a japán származású Trang Ho alapította 2006-ban, ami jelenleg több, mint 7 millió példamondatot tartalmaz (Tatoeba, 2021).

3.14. Phrasebase

A Phrasebase.com egy online nyelvtanulási közösségi hálózat és e-kifejezés-tár, amely több millió szót és kifejezést támogat 90 nyelvre lefordítva. A nyelvcsere közösségi platform lehetőséget nyújt idegen nyelvek tanulására, szavak és kifejezések memorizálása által. A memorizálást képek és kiejtési hanganyagok segítik. Az oldal fórumokban való részvételt is kínál, biztosítva egy nyelvcsere partner keresőt, melynek segítségével könnyen találhatunk beszélgetőpartnert a több, mint 150 ezer tag közül (Phrasebase, 2021).

3.15. *LingQ*

A LingQ-t 2007 végén indította el Steve Kaufmann és fia, Mark, hogy jobb eszközöket fejlesszenek ki a nyelvtanulók számára. Kaufman szerint „mindenki képes arra, hogy folyékonyan beszéljen egy második, harmadik vagy kilencedik nyelvet. Nem kell más, mint a tanulási vágy és a megfelelő rendszer” (LingQ, 2021). Amit a LingQ kínál: az egyik legjobb idegen nyelvű könyvtárat a weben, több ezer órányi hanganyagot és a megfelelő átiratokat, hatékony szókincs eszközöket, szavak és kifejezések saját adatbázisba való mentésének a lehetőségét későbbi áttekintés céljából, a felhasználó által ismert szavak nyomkövetését, valamint egy globális online közösséget, amely lehetővé teszi az élő beszélgetésekhez való csatlakozást, saját írások kijavítását, segítségkérést személyes oktatótól, barátkozásokat (LingQ, 2021).

3.16. *Lang-8*

A Lang-8 egy nyelvcseré közösség, amelyet egy japán diák alapított 2006-ban. A platform elsősorban az írásbeli készség fejlesztésére fókuszál. A felhasználók az írásaikat a célnyelven teszik közzé és a közösség anyanyelvi tagjai közül valaki kijavítja. 750 000 regisztrált felhasználója van, több mint 190 országban és 90 nyelven. A felhasználók legfeljebb két nyelvet tanulhatnak és az anyanyelvükön írt bejegyzéseket is javíthatják (Lang-8, 2021).

4. Kutatási kérdések, hipotézisek

A kutatásban az alábbi kérdésekre kerestük a választ:

1. Használják-e az angol nyelvet a felsorolt online tevékenységekhez a diákok és amennyiben igen, melyeket és milyen mértékben?
2. Használják-e a diákok nyelvtanulási alkalmazásokat/oldalakat angol nyelvtanulás céljából?

H1: A megkérdezett diákok sok online tevékenységet angol nyelven folytatnak.

H2: A megkérdezett diákok ritkán vagy egyáltalán nem használnak nyelvtanulási alkalmazásokat/oldalakat angol nyelvtanulás céljából.

5. Kutatási módszerek, eszközök

A kutatás alapja egy saját szerkesztésű kérdőíves felmérés a gimnáziumi diákok körében. Jelen tanulmány ennek a felmérésnek egy részét képezi. A kérdőív összeállításához a LimeSurvey nevű nyílt forráskódú alkalmazást használ-

tunk, amely egy előre telepített környezettel és adatbázissal rendelkező kérdőívvezető motor. A kitöltött kérdőív eredményeit a program egy adatbázisban tárolja, amely adatsor kinyerhető MS Word, xls, csv, pdf, HTML vagy akár SPSS statisztikai formátumban is. Az adatelemzéshez a PSPP, nyílt forráskódú szoftvert használtuk, ami az SPSS szoftver alternatívája.

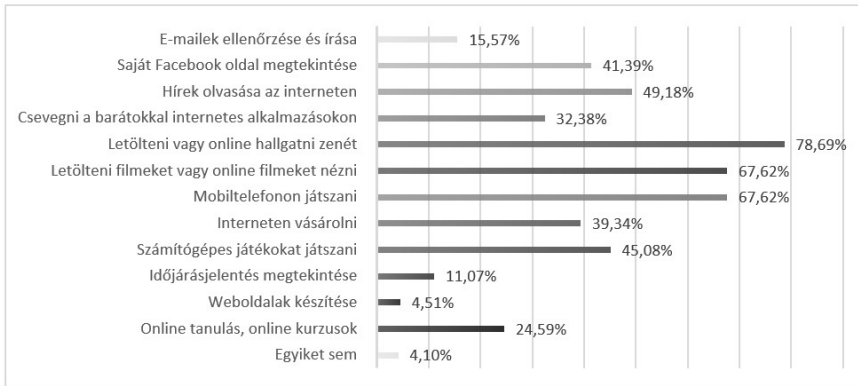
A Pearson-féle Khí-négyszet próba az alkalmazott kutatási módszerünk a kialakult mintánál, melynél az egyik leggyakrabban használt mérőszámot, a Cramer's V együtthatót is vizsgáltuk, annak érdekében, hogy megállapítsuk milyen erősségű kapcsolat van a két ismérv között (abban az esetben, ha az ismérvváltozók közül, több mint 20%-ban az érték 5 feletti).

6. Kutatási minta

A kérdőív kitöltését 394 diák kezdte el, ebből 244 ki is töltötte végig 10 Bihar és Szatmár megyei iskolában, 2020 márciusában, a COVID-19 világjárvány kezdetekor, ami részben indokolja az alacsony kitöltési arányt. A kérdőív kitöltése anonim volt. A diákoktól kért adatok a következők voltak: neme, kora, nemzetisége, anyanyelve, anyanyelvén kívül beszél-e más nyelveket, iskola, hányadikos, az osztály profilja, az osztály tannyelve, lakhelye, melyik megyében tanul, ingázik-e, az anya iskolai végzettsége, az apa iskolai végzettsége. A feltett kérdésekre adott válaszokat ezen tényezők összefüggésében is vizsgáltuk.

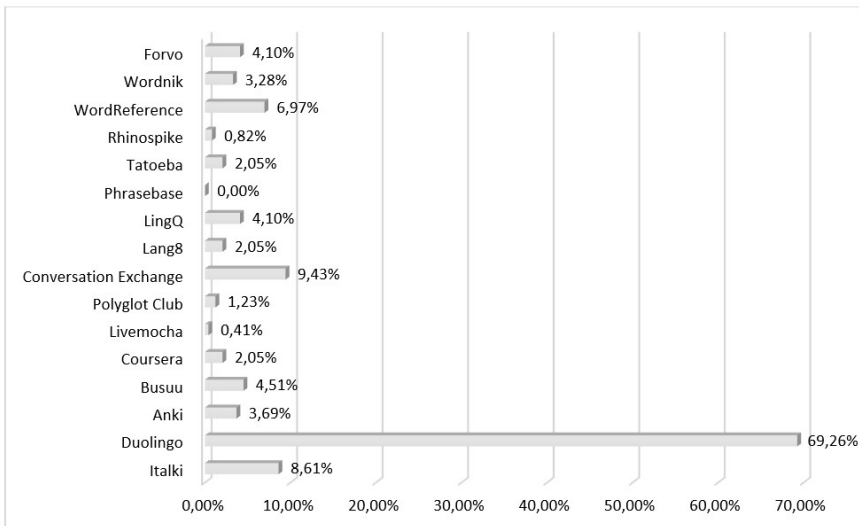
7. Az eredmények bemutatása

A kutatásban vizsgáltuk az angol nyelv használatának gyakoriságát különböző online tevékenységekhez (1. ábra). A válaszadók az angol nyelvet a leggyakrabban zeneletöltéshez és online zenehallgatáshoz használják (78,69%), letölteni filmeket vagy online filmeket nézni (67,62%), mobiltelefonon játszani (67,62%), hírek olvasásához az interneten (49,18%), számítógépes játékokat játszani (45,08%). Megállapíthatjuk, hogy az első hipotézisünk, mely szerint a diákok sok online tevékenységet angolul folytatnak, igaznak bizonyult. Ugyanakkor megfigyelhetjük, hogy a tevékenységek nagyon nagy része szórakozás céljából történik. Sokkal kisebb arányban tanulnak vagy készítenek tartalmakat angol nyelven, ami arra utal, hogy nyelvtanulás/nyelvelsajátítás szempontból inkább a passzív, receptív készségeik fejlődnek, mint az olvasás és a hallott szövegértés, valamint a szókincsfejlesztés.



1. ábra. Az angol nyelv használata a felsorolt tevékenységekhez

Megvizsgálva a nyelvtanulási alkalmazások használatát angol nyelvtanulás céljából (2. ábra), megállapíthatjuk, hogy a válaszadók nagyon nagy arányban a Duolingo-t (69,26%) jelölték meg, a többi válasz messze elmarad arányaiban, a Conversation Exchange (9,43%), Italki (8,61%), a WordReference (6,97%). Ez az eredmény igazolja a második hipotézisünket, mely szerint a diákok nem használnak gyakran nyelvtanulási alkalmazásokat/oldalakat. A Duolingo főként írásbeli feladatok gyakorlását teszi lehetővé, valamint a hallás utáni szövegértést, ami összhangban van az előző megállapításunkkal, mely szerint a diákok inkább a receptív készségeiket fejlesztik. Ami a Duolingo mellett szól, viszont az, hogy a beszéd-készség is fejleszthető a program segítségével.



2. ábra. Nyelvtanulási alkalmazások használata angol nyelvtanulás céljából

A Khí-négyzet próba a leggyakrabban használt nyelvtanulási alkalmazások esetében mutatott ki összefüggést. A nemek szerint (1. táblázat) egy közepes erősségű összefüggés mutatható ki az Italki esetében ($p=0,000$, Cramer's $V=0,27$), ahol a fiúk nagyobb arányban használják az alkalmazást, mint a lányok. A Duolingo esetében egy gyenge kapcsolat áll fenn, viszont a lányok azok, akik az alkalmazást nagyobb arányban használják angol nyelvtanulás céljából.

1. táblázat: Nyelvtanulási alkalmazások használata angol nyelvtanulás céljából, nemek szerint - Khí-négyzet próba

	lány	fiú	p	Cramer's V
Italki	3,60%	19,70%	0,000	0,27
Duolingo	74,40%	57,90%	0,010	0,17

Az osztályok tannyelve szerint (2. táblázat) csak a Duolingo esetében mutatunk ki egy közepes erősségű összefüggést, mely értelmében a magyar tannyelvű osztályba járó diákok használják a legnagyobb arányban az említett alkalmazást, őket a román tannyelvű osztályba járó társaik követik, majd a német tannyelvűek.

2. táblázat: Nyelvtanulási alkalmazások használata angol nyelvtanulás céljából, az osztály tannyelve szerint - Khí-négyzet próba

	magyar	német	román	p	Cramer's V
Duolingo	77,20%	50,00%	58,60%	0,004	0,21

Az osztály profilja szerint (3. táblázat) a Khí-négyzet próba gyenge kapcsolatot mutat a nyelvtanulási alkalmazások használatával. Mindegyik profil nagy arányban használja a Duolingo-t, de az elméleti reál osztályba járó diákok a legnagyobb arányban. Őket követik az elméleti humán osztályba járók, majd az egyéb profilok. A WordReference-t kisebb arányban használják összességében, a legnagyobb arányban az elméleti humán osztályokban.

3. táblázat: Nyelvtanulási alkalmazások használata angol nyelvtanulás céljából, az osztály profilja szerint - Khí-négyzet próba

	elméleti humán	elméleti reál	egyéb	p	Cramer's V
Duolingo	65,00%	75,00%	50,00%	0,015	0,19
WordReference	13,30%	3,90%	9,40%	0,046	0,16

8. Összegzés

Habár a 21. század elején a multimédia, a közösségi média és a világháló előkelő helyet foglal el a nyelvtanulás/nyelvelsajátítás területén, a régiókban megkérdezett angol nyelvet tanuló diákok ebben alul maradnak. Válaszaik alapján a diákok nyitottak az angol nyelvű tartalmak befogadására, de valószínűleg több információra és útmutatásra lenne szükségük, hogy aktívan és produktívan használják a különböző angol nyelvtanulást elősegítő weboldalakat és alkalmazásokat.

Irodalomjegyzék

- Anki, retrieved 22 November, 2021, from <https://apps.ankiweb.net>
 Busuu, retrieved 22 November, 2021, from <https://www.busuu.com>
 Conversation Exchange, retrieved 22 November, 2021, from <https://www.conversationexchange.com>
 Coursera, retrieved 22 November, 2021, from <https://www.coursera.org>
 Duolingo, retrieved 22 November, 2021, from <https://www.duolingo.com>
 Forvo, retrieved 22 November, 2021, from <https://forvo.com>
 Hanna, B.E. & de Nooy, J. (2009). *Learning Language and Culture via Public Internet Discussion Forums*. New York: Palgrave Macmillan.
 Italki, retrieved 22 November, 2021, from <https://www.italki.com>
 Lang-8, retrieved 22 November, 2021, from <https://lang-8.com>
 Levy, M. (1997). *CALL: Context and Conceptualisation*. Oxford: Oxford University Press.
 LingQ, retrieved 22 November, 2021, from <https://www.lingq.com/en/>
 Livemocha, retrieved 22 November, 2021, from <https://www.livemochas.com>
 Lomicka, L. & Lord, G. (2009). Introduction to Social Networking, Collaboration, and Web 2.0 Tools. In *The Next Generation: Social Networking and Online Collaboration in FL Learning*, edited by Lara Lomicka and Gillian Lord, San Marcos, TX: CALICO Consortium, 1-11.
 McBride, K. (2009). Social-Networking Sites in Foreign Language Classes: Opportunities for Re-Creation. In *The Next Generation: Social Networking and Online Collaboration in FL Learning*, edited by Lara Lomicka and Gillian Lord, San Marcos, TX: CALICO Consortium, 35-58.
 Otto, S. E. K. (2020). From Past to Present: A Hundred Years of Technology for L2 Learning. In C. A. Chapelle, & S. Sauro, *The Handbook of Technology and Second Language Teaching and Learning*, Hoboken, NJ, USA: Wiley Blackwell, 10-21.
 Otto, S. E. K. & Pusack J.P. (2009). Computer-Assisted Language Learning Authoring Issues. *The Modern Language Journal*, 93, Focus Issue, 784-801.
 Phrasebase, retrieved 22 November, 2021 <http://www.phrasebase.com>

- Polyglot Club, retrieved 22 November, 2021, from <https://polyglotclub.com>
- RhinoSpike, retrieved 22 November, 2021, from <https://rhinospike.com>
- T. Nagy, L. (2017). A közösségi médiák a hatékony nyelvtanulás támogatásában, Egyetemi doktori (PhD) értekezés, Debreceni Egyetem.
- Tatoeba, retrieved 22 November, 2021 from <https://tatoeba.org/en/>
- Thorne, S.L. (2008). Transcultural Communication in Open Internet Environments and Massive Multiplayer Online Games. In *Mediating Discourse Online*, edited by Sally Magnan, Amsterdam: John Benjamins, 305-327.
- Thorne, S.L. (2010). The 'Intercultural Turn' and Language Learning in the Crucible of New Media. In *Telecollaboration 2.0: Language, Literacies and Intercultural Learning in the 21st Century*, edited by Sarah Guth and Francesca Helm, Bern: Peter Lang, 139-164.
- Wordnik, retrieved 22 November, 2021, from <https://www.wordnik.com>
- WordReference, retrieved 22 November, 2021, from <https://www.wordreference.com>

